

2 Ikurintiiyyen

Aseğem yar umezwaru

¹ Bulus, rrasul n Yasue Lmasih elahsab řxadar n AREBBI, d tawmat Timutiyu, i tmesmunt n AREBBI i iğan di Kurintus u i marra imqeddasen inni iğan di marra Axaya: ■ ■

² Ad kidwem yiři arđa d řehna n AREBBI, Batney, u n Siditney Yasue Lmasih. ■

Arebbi issfewwej di marra řehşaret

³ Lbaraka aqa-tt i AREBBI, Babas n Siditney Yasue Lmasih, Babas n arrehmet d AREBBI n marra afewwej. ■

⁴ Netta issfewwaj aney di marra řmeħnet nney, ħima uřa d neccin nqedd ad nessfewwej x yinni iğan di mammec ma teğa řmeħnet am neccin, s ufewwej i zi nettwassfewwej zi AREBBI. ■

⁵ Minzi amen ifeyyed dayney aweddeb n Lmasih, ammu ifeyyed eawed ufewwej nney s Lmasih. ■

⁶ Maca eawed mařa ħşaren aney, aqa nettwaħsar i ufewwej nwem u i Tudart nwem. U mařa nettwafewwej, aqa d man aya ħima ad tettwassfewwjem uřa d kenniw, maħend ad yarwem yiři şşabr ařami tzemmarem eawed ad

■ **1:1 1:1 rrasul** - niy 'amazon'. ■ **1:1 1:1** Fil. 1:1. ■ **1:2 1:2** Rum. 1:7; 1 Kur. 1:3; Afa. 1:2; 1 Bt. 1:2. ■ **1:3 1:3** Afa. 1:3; 1 Bt. 1:3. ■ **1:4 1:4** 2 Kur. 7:6. ■ **1:5 1:5** Izhd. 34:20; 94:19.

teksim aweddeb am neksi uŕa d neccin aweddeb.

▣

⁷ Asitem nney i kenniw imten, minzi nessen maŕa tcarrcem deg uweddeb, ad tcarcem uŕa deg ufewwejj.

⁸ A *kenniw*, aytmatney, neccin nexs ad tessnem x řmeĥnet i xaney dd-ikkin di Asiya, aqa tekka-dd xaney řmeĥnet sennej x tzemmar nney, aŕami eŕaĥaŕ neqdeĕ řayas zi tudart nney. ▣

⁹ Aqa neĥkem x yixef nney s řmewt, ĥima war nettiqqi ca deg ixef nney, maca di AREBBI wenni dd-issnekkaran imettinen. ▣

¹⁰ Netta aqa ifekk aney zi řmewt ineqqen uca nettraja ad aney ifekk twaŕa nneyni ▣

¹¹ s uĕawen n tzaġitin nwem xaney, maĥend ad tiŕi tawhibt nnes i neccin d lbaraka i waŕŕas, ĥima aŕŕas ad as qadan zi ssibbet nney. ▣

Abeddeŕ n usafar n Bulus

¹² Minzi wa d asemyar nney, cchadet n tnefssect nney, belli aqa aney neggur di ddunect s řfa d tazdugi, war iġi s tiyit n bnadem, *maca* di aŕġa n AREBBI, d amezwaru i kenniw.

¹³ Minzi war d awem nuri uŕa d ict n tmesřact myir min tessnem u ad as tfehmem, iwa ssitimey ad tfehmem aŕ aneggaru,

¹⁴ am mammec ĕawed tfehmem zzayney drus belli aqa aney d asemyar nwem, am mammec uŕa d kenniw *d asemyar* nney deg wass n Siditney Yasue Lmasiĥ.

▣ 1:6 1:6 2 Kur. 4:17. ▣ 1:8 1:8 Řex. 19:23. ▣ 1:9 1:9 Irm. 17:5, 7. ▣ 1:10 1:10 1 Kur. 15:31. ▣ 1:11 1:11 Rum. 15:30; 2 Kur. 4:15; Fil. 1:19.

15 Di řaman-a tuya xsey ad yarwem dd-asey qbeř, ħima ad yarwem yiři arđa tñayen n tseqqar. ▣

16 Tuya xsey ad yarwem dd-usiy *deg webrid* yar Makiduniya. Awarni man aya tuya xsey ad yarwem dd-εeqbey εawed zi Makiduniya, ħima kenniw ad ayi tessqebbdem yar Yahudiyya.

17 Řami tuya εewwřey ad ggey man aya, ma qeğqey? Niğ min xarşey ad t ggey, ma xarşey t εlaħsab aysum *inu*, ařami dayes ittwaf 'Wah, wah!' uřa d 'Lla, lla'?

18 Maca AREBBI d amtiqqi i yeğā, ařami awař nney i kenniw war iği 'Wah!' uřa d 'Lla!' ▣

19 Minzi Mmis n AREBBI, Yasue Lmasiħ, wenni i zi ittwabarreh jar awem zzayneğ, zzayi u zi Silwanus u zi Timutiyu, aqa Netta war iği d 'Wah!' uřa d 'Lla!', maca 'Wah' dayes i yeğā.

20 Minzi marra lwueud n AREBBI, aqa aten d 'Wah!' dayes, di Lmasiħ. S uyenni neqqar zzayes εawed 'Amin!' i ueuği n AREBBI.

21 Maca AREBBI d wenni d aney idmen akidwem di Lmasiħ, *aqā-t d Amedhun*, nni i d aney idhen.

22 Igga xaney acemmie nnes uca iwca aney Arruħ d řearbun deg wuřawen nney. ▣

23 Maca necc cehhdeğ zzat i AREBBI x yixef inu, aqa tuya ayi d aħnin xawem, řami war dd-usiy yar Kurintus. ▣

24 War iği minzi nettşelleğ x l'iman nwem, maca neccin d imsexxaren i řefraħet nwem, minzi zi l'iman tbeddem tmetnem. ▣

▣ 1:15 1:15 1 Kur. 16:5. ▣ 1:18 1:18 Mt. 5:37; Yaε. 5:12. ▣ 1:22 1:22 Rum. 8:16; 2 Kur. 5:5; Afa. 1:13; 4:30. ▣ 1:23 1:23 Rum. 1:9; 9:1; 2 Kur. 11:31; Gal. 1:20; Fil. 1:8; 1 Ts. 2:5; 1 Tim. 5:21; 2 Tim. 4:1. ▣ 1:24 1:24 1 Bğ. 5:3.

2

Bulus d tmesmunt d smaħet i umednub

¹ Degga aqa ggiy t deg yixef inu, aqa war yarwem dd-ttisey twařa nneynit s wecđan.

² Minzi mařa zeema necc ssffugmey kenniw, wi xenni d ayi řa issfarħen myir wenni di ggiy afugem?

³ Uriy awem-dd man aya, ĥima necc, xmi dd řa yawđey din, war ttwassffugmey ca zeg inni ittxeřsa ad zzaysen farħey. Aqa ttiquey daywem marra, belli řefraħet inu, aqa-tt d řefraħet nwem marra. ▣

⁴ Minzi uriy awem-dd di řmeħnet temyar s wařtas n imetřawen uřa s wuř yarejfen, war iġi ĥima ad tffugmem, maca ĥima ad tessnem tayri i řari i kenniw s ufeyyeđ.

⁵ Maca mařa din wenni issffugmen, netta war d ayi issffugem waha, maca zeg ijj n uyezdis i kenniw marra, ařami war kenniw ssđeqřey *ead ktar* s wawař-a.

⁶ Cfa yas i wanita, aqa azyen ameqqran zzaywem tuya iwebbex i-t. ▣

⁷ Zi jjiħet nneyni aqa ittxeřsa awem řexxu ad as tsamħem uca ad xas tessfewwjem, ĥima war xas yarenni ufugem ař aneggaru.

⁸ S uyenni ttzawagey kenniw maħend ad as tesstebbttem tayri nwem i netta.

⁹ Minzi əawed i man aya uriy awem-dd, ĥima ad ssney s tidett, ma tetteřtaem di marra.

¹⁰ Wenni umi tsamḥem, necc εawed ad as samḥey. Minzi x mixef umi d as samḥey, samḥey t di tṭweε nwem qibač i wudem n Lmasih,

¹¹ ḥima xenni cciṭan war d aney izemmar, minzi nessen ixarrišen nnes.

Ict n řefwaḥet icnan i AREBBI

¹² Řami dd-iwḍey yar Truwas s Řexbar Aṣebḥan n Lmasih, tennurzem ayi-dd tewwart s *ufus n SIDI*,
■

¹³ *maca* war areyyḥey ca di arruḥ inu, minzi war ufiy ca uma Titus. Uca mmsebḍiḡ xasen, uyurey yar Makiduniya.

¹⁴ Maca aqadi i AREBBI, wenni d aney igga ad niři nettban řebda di Lmasih, uca isscan zzayney řefwaḥet n tussna nnes di marra imucan. ■

¹⁵ Minzi neḡa d ict n řefwaḥet icnan i AREBBI di Lmasih jar inni iddaren u jar inni i ya ittwahel-lken.

¹⁶ I ineggura aqa aney d řefwaḥet n řmewt i řmewt uca i imezwura d řefwaḥet n tudart i Tudart. Uca man wen d as iqedden i ssuq-a? ■

¹⁷ Aqa neccin war neḡi anect inneyni inni iss-farrayen awař n AREBBI, maca nessiweř di Lmasih qibač i AREBBI εlaḥsab tidett u εlaḥsab min iḡan zi AREBBI.

3

Imsexxaren n Řeahd n Jdid

■ 2:12 2:12 Řex. 16:8. ■ 2:14 2:14 Kul. 1:27. ■ 2:16 2:16 Lk. 2:34.

¹ Ma ittixeşsa aney ad awem nweşsa ixef nney *min neena* twařa nneyni? Niy neħdaj, am inneyni, tibratin n uweşši i kenniw? Niy ittixeşsa aney ad awem nari ħima kenniw ad aney tweşşam? ▣

² Aqa kenniw d tabrat nney i yuran deg wuřawen nney, ittwassen u ittwassayaren zeg iwdan marra.

³ Minzi tessnem, aqa kenniw d tabrat n Lmasih i ittwaggen s tsexxart nney, *tabrat* yuran, war teġi s ssmex maca s Arruħ n AREBBI iddaren, war teġi di teřwiħin n weřru, maca di teřwiħin n wuřawen n weysum. ▣

⁴ Mařar ammu i teġa ttiqqet i řarney di Lmasih zzat i AREBBI.

⁵ War nzemmar ad neħseb ca n řħajjet axmi dd-tusa zzayney, maca tizemmar nney tusa-dd zi AREBBI.

⁶ Netta yarra aney aqa nesdaheġ ad niři d im-sexxaren i Řeahd n Jdid, war iġi s tira s *lħuruf*, maca s *tirra* n Arruħ, minzi tira s *lħuruf* neqqent, maca Arruħ isseddar. ▣

⁷ Maca mařa tuya tsexxart n řmewt i ittwaxebcen s tira deg izra s wanect ueuġi maħend tarwa n Israil war zemmaren ad sewđen řar wudem n Musa x ssibbet n ueuġi n uyembub nnes, waxxa *aeuġi nni* ieeddun, ▣

⁸ meħar ktar i řa tiři tsexxart n Arruħ deg ueuġi?

⁹ Minzi mařa tasexxart i ineddhen řar lħisab tuya-tt s ueuġi, mahu ead tasexxart i ineddhen řar tsegda ad dd-tawi aeuġi ař afeyyed.

▣ **3:1 3:1** 2 Kur. 5:12; 10:8. ▣ **3:3 3:3** Uf. 24:12; 34:1; Irm. 31:33; Ĥiz. 11:19; 36:26; Ebr. 8:10. ▣ **3:6 3:6** Irm. 31:31; Mt. 26:28, Mk. 14:24, Lk. 22:20, 1 Kur. 11:25, 2 Kur. 3:6, 5:18; Ebr. 8:6, 8, 13; 9:15; 12:24; 2 Kur. 5:18; ▣ **3:7 3:7** Uf. 24:12; 34:1, 30; Aewd. 10:1.

10 Minzi min ittwasseuġen, iban-dd war ittwasseuġi ca deg wudem n ueuġi-ya i xas ieuġen.

11 Minzi maṛa min ieddun tuṛa ṛares aeuġi, mahu min iqqimen ad ṛares yiṛi ueuġi.

12 Ejj aney xenni, maṛar ṛarney asitem am wanita, ad nuyur s teryast,

13 war nettegg ca am Musa, wenni iggin lltam x wudem nnes, maḥend tarwa n Israil war sekkweḍen ca aneggar n min ṛa iedun. ▣

14 Maca ixarriṣen nsen ttwassdarayṛen, minzi aṛ ass-a ittyima lltam d ijjen x teyri n Řeahd Aqdim bṛa ma d asen ittwassargeb, aqa *lltam* ittwabḍeṛ di Lmasih. ▣

15 Aṛ ass-a, xmi d ṛa ṛaren zeg *idlisen n* Musa, lltam aqa-t x wuṛ nsen.

16 Maca xmi dd ṛa idweṛ ḥed zzaysen ṛar SIDI, lltam ad zzayes ittwakkes. ▣

17 Aqa SIDI s Yixef nnes d Arruḥ uca mani iġa Arruḥ n SIDI, aqa din tiṛelli. ▣

18 Maca marra neccin nettwaṛa aeuġi n SIDI s iyembab war iṛeḥḥfen amecnaw di tisit, uca ad nbeddeṛ zeg ueuġi ṛar ueuġi ṛar ṣṣifet d icten, am s *uyembub n* SIDI, Arruḥ. ▣

4

Řkenz di řeqcue n tṛaxt

▣ **3:13 3:13** Uf. 34:35; Rum. 10:4. ▣ **3:14 3:14** Ica. 6:10; Hız. 12:2; Mt. 13:11; Řex. 28:26; Rum. 11:8. ▣ **3:16 3:16** Mt. 13:11; Rum. 11:23; 1 Kur. 2:10. ▣ **3:17 3:17** Yḥ. 4:24. ▣ **3:18 3:18** 1 Kur. 13:12; 2 Kur. 5:7.

¹ S uyenni tasexxart i d aney ittwaggen war *d aney* tessiḥeṛ ca, zi ssibbet n arreḥmet i xaney iḡan.

² Maca aqa nend̄ar timesṛayin innufaren is-seḥcimen, war neggur ca s teḥraymect. *Ḥawed* war nettzuwwar ca awaṛ n AREBBI, maca aqa nessargeb ixef nney am narezzem tawwart n tidett i qae tanefsect n iwdan zzat i AREBBI. ▣

³ Maca maṛa L'Injil nney ead iṛeḥḥef, aqa ittṛeḥḥaf i yinni i ya iweddaren, ▣

⁴ i yinni issdaryeṛ asen arebbi n ddunect-a ṛeqeṛ nsen, ḥima xenni war xasen tareqq tṭya n L'Injil n ueuḡi n Lmasiḥ wenni iḡan d ṣṣifet n AREBBI. ▣

⁵ Minzi war nettbarreḥ ca ixef nney, maca Lmasiḥ Yasue, Siditney, maca neccin s ixef nney d im-sexxaren nwem di tṭwee n Yasue.

⁶ Minzi AREBBI d wenni innan: “Ad tareqq tfawt zi taḡest!”, aqa d wenni issruyan uṛawen nney, ḥima ad aney issary s tussna n ueuḡi n AREBBI deg wudem n Yasue Lmasiḥ. ▣

⁷ Maca yarney ṛkenz-a di ṛeqcue n tṛaxt, ḥima xenni ṛemyaret n jjeḥd ad tiṛi n AREBBI, war teḡi zzayneṛ. ▣

⁸ Maṛar nettwaziyyar di marra, maca war nettwajeyyef, aqa ccaten aney, maca war nettwahkem ca,

⁹ ttdarracen xaney, maca war nettwasmeh, aqa nemmend̄ar, maca war nettwahellek.

¹⁰ Aqa narebbu ṛmewt n Yasue ṛebda di arrimet nney, ḥima uṛa d Tudart n Yasue ad tṛttwassedhar

▣ 4:2 4:2 2 Kur. 2:17; 2 Kur. 6:4 ▣ 4:3 4:3 2 Kur. 2:15; 2 Ts. 2:10.

▣ 4:4 4:4 Ica. 6:10; Yḥ. 12:40; 14:9. Fil. 2:6. Kul. 1:15. Ebr. 1:3.

▣ 4:6 4:6 Amz. 1:3; 2 Bṭ. 1:19. ▣ 4:7 4:7 1 Kur. 2:5; 2 Kur. 5:1.

di arrimet nney. ▣

11 Minzi mařa neccin, inni iddaren, aqa nettwasellem i řmewt di tťweř n Yasue, ad tessedřhar uřa d Tudart n Yasue di arrimet nney ittmettan. ▣

12 Řexxu xenni txeddem řmewt dayney, maca tudart daywem.

13 Am řarney Arruř d ijj n l'iman - am mammec tura: "Aqa umney, s uya ssiwřey řawed!" - aqa nettamen neccin, u s uya nessawař řawed ▣

14 uca nessen belli wenni dd-issnekkaren Siditney Yasue, ad aney dd-issnekkar řawed ak-d Yasue uca ad aney igg akidwem zzates. ▣

15 Minzi marra timesřayin-a ttwaggent di tťweř nwem, řima ad yarni arđa i waťtas, uca ad ifeeyed uqadi i ueuři n AREBBI. ▣

16 S uyenni war nxessar ca uřawen, waxxa bna-dem nney n barra ittwahellak, aqa bnadem n daxeř iddakkwař d jdid zeg wass řar wenneyni.

17 Waxxa řmeřnet n řweqt-a ifsusen d řmijař nnes drus waha, řad tettawi aney-dd ijj n řqedd n ueuři i war řares iři uneggar i řebda qař. ▣

18 Mařar war nfarreř ca zi min ittwařan maca zi min war ittwiřin, minzi min ittwařan aqa i yict n řweqt waha, maca min war ittwiřin aqa-t i řebda.

▣ **4:10 4:10** Rum. 8:17; Gal. 6:17; Fil. 3:10; 2 Tim. 2:11, 12; 1 Bť. 4:13. ▣ **4:11 4:11** Izhd. 44:23; Mt. 5:11; Rum. 8:36; 1 Kur. 4:9; 15:49; Kul. 3:4. ▣ **4:13 4:13** Izhd. 116:10. ▣ **4:14 4:14** Rum. 8:11; 1 Kur. 6:14; 1 Th. 4:16, 17 ▣ **4:15 4:15** 2 Kur. 1:11. ▣ **4:17 4:17** Izhd. 30:6; Mt. 5:12; Rum. 8:18; 1 Yř. 3:2.

5

Tazeddiyt nney deg ujenna

¹ Minzi nessen, belli, xmi ya tefna taddart nney n temmurt i yeğan d arrimet, ad yarney yiři ijj n řebni n AREBBI i řebda deg ijenwan, ict n taddart war t'ettwagg ca s ifassen. ▣

² X man aya i nzehhar u dayney mezri, ħima ad nard taddart nney tenni iğan zeg ujenna, ▣

³ meelik qaε i ya niři nyarđ, war d aney ttifen d iseryanen. ▣

⁴ Maca min ma ya nekk εad di taddart-a, ad neqqim nzehhar s ddqeř nnes, minzi war nexs ad tt nejj, maca nexs ad tt nyarđ, ħima min ifennan ad ittwařard zi Tudart. ▣

⁵ Wenni d aney dd-isswejden i man aya d Netta d AREBBI wenni d aney iwcın Arruĥ nnes d řearbun. ▣

⁶ S uyenni nessen u yarney ttiqqet, aqa xenni min ya nekk nzeddey di arrimet, ad niři negg^wej x Sidityey,

⁷ minzi s l'iman i neggur, war iġi s min ittbanen. ▣

⁸ S uyenni nettiqqa uca dayney mezri, maĥend ad nesmeĥ di arrimet ħima ad niři ak-d Sidityey.

⁹ Nettceřtar ħima ad as arđan, ma neġa negg^wej x taddart niy di taddart.

¹⁰ Minzi marra idney ad neđhar zzat i řkursi n ccreε n Lmasiĥ, ħima kuř ijjen ad ittef di

▣ 5:1 5:1 2 Kur. 4:7. ▣ 5:2 5:2 Rum. 8:23. ▣ 5:3 5:3 Asa. 3:18; 16:15. ▣ 5:4 5:4 Rum. 8:11; 1 Kur. 15:53. ▣ 5:5 5:5 Rum. 8:16; 2 Kur. 1:22; Afa. 1:13; 4:30. ▣ 5:7 5:7 1 Kur. 13:12; 2 Kur. 3:18.

arrimet nnes ełahsab min igga *s arrimet*, tcuni niy tuəeffna. ▣

Tasexxart n weşrah

¹¹ S uyenni, am nessen aqa ittxeşsa ad negg^wed zi Siditney, aqa narezzu ad nesseqnee iwdan, maca yar AREBBI aqa neccin nettwassen yares, uca ssitimey aqa nettwassen yarwem əawed di tnefsect nwem. ▣

¹² War nettweşsi ca ixef nney twařa nneynit, maca ad awem newc lfurşa i usemyar dayney zzat i yinni issemyaran di min ittbanen, war iği di min iğan deg wuř. ▣

¹³ Minzi mařa tuya n^ettexřef, aqa man aya i AREBBI, mařa tuya aney s řeqeř, aqa man aya i kenniw.

¹⁴ Mayar tayri n Lmasih țearren aney mařend ad nxarreş ammu: *mařa* Ijjen immut deg wemcan n marra, aqa marra mmuten akides.

¹⁵ Aqa Netta immut deg wemcan n marra, ĥima inni iddaren, war ddaren ca ead i ixef nsen, maca i Wenni immuten d Wenni dd-itwassnekkaren i nitni. ▣

¹⁶ S uya war nessen ca uřa d ijj ełahsab arrimet. Mařa tuya nessen Lmasih di arrimet, řexdenni war ittiři ead nessen t ammu řexxu. ▣

¹⁷ S uyenni mařa ĥed di Lmasih i iğa, aqa netta ittwaxřeq-dd jdidi. Xenni min iğan d aqdim iədu ▣

▣ **5:10 5:10** Izhd. 62:13; Irm. 17:10; 32:19; Mt. 16:27; 25:32; Rum. 2:6; 14:10, 12; 1 Kur. 3:8; Gal. 6:5; Asa. 2:23; 22:12. ▣ **5:11 5:11** 2 Kur. 11:6 ▣ **5:12 5:12** 2 Kur. 3:1; 10:8. ▣ **5:15 5:15** Rum. 14:7; Gal. 2:20; 1 Ts. 5:10; 1 Bt. 4:2. ▣ **5:16 5:16** Mt. 12:50; Yħ. 15:14; Gal. 5:6; 6:15; Kul. 3:11. ▣ **5:17 5:17** Ica. 43:18; Asa. 21:5.

¹⁸ u marra idweř d jdid s AREBBI, wenni d aney isseřreĥ ak-d Yixef nnes s Lmasiĥ uca iwca aney tasexxart n weřraĥ. ▣

¹⁹ Minzi AREBBI tuya isseřreĥ ddunect ak-d řemyaret nnes di Lmasiĥ di mani war d asen iĥsib ca ixetĥan nsen uca issars dayney awař n weřraĥ. ▣

²⁰ S uya i neġa d imsekkan n Lmasiĥ, axmi xawem dd-iřaya AREBBI zzayney. S uya nettřaya neccin deg wemcan n Lmasiĥ: "Ruĥem ad tettwařeřĥem ak-d AREBBI!" ▣

²¹ Mařar Wenni war issinen ca ddenb, igga i-t d ddenb i kenniw, ĥima ad nedweř d tasegda n AREBBI dayes. ▣

6

¹ Aqa neccin, am imeacaren *n AREBBI*, nzaweg kenniw ammu, ĥima arġa n AREBBI i tetteřfem, war daywem ittwassbetteř ca, ▣

² minzi inna:

*"Di řweqt n arġa sřiy ac,
uca deg wass n usenjem eawney cek!"*

Xzar, aqa da řexxu d řweqt n arġa, xzar, aqa da řexxu d ass n usenjem. ▣

▣ **5:18 5:18** Kul. 1:20; 1 Yĥ. 2:2; 4:10. ▣ **5:19 5:19** Rum. 3:24, 25; Kul. 1:20. ▣ **5:20 5:20** 2 Kur. 3:6. ▣ **5:21 5:21** Ica. 53:9, 12; Rum. 8:3; Gal. 3:13; 1 Bt. 2:22; 1 Yĥ. 3:5. ▣ **6:1 6:1** 1 Kur. 3:9; Ebr. 12:15. ▣ **6:2 6:2** Ica. 49:8.

Tamara i dd-ikkin x rrasul Bulus

³ Mayemmi ya tewced ssibbet i ca n yijjen aرامي i ya inderf? Ittxeşa war din ittiři ca n řeib di tsexxart nney, ▣

⁴ maca di marra nettweşa ixef nney am im-sexxaren n AREBBI: deg waţtas n şşbar, di řemhayem, di řeyben, di řehbusat, ▣

⁵ sadu tiyyita, di ssnaseř, deg uyuwwey, di tamara, di gyaři bŗa ideş, deg *wussan n* uzummi,

⁶ di řeşfayet, di tussna, di ttasie n řxadar, di ředrafet, di Arruŗ Iqeddsen, di tayri bŗa nnifaq,

⁷ s wawař n tidett, di jjeħd n AREBBI, s řesnaŗ n tsegda yar ufusi d uzeřmađ,

⁸ s ueuđi d ddeđ, s ccenæet taæeffant u s ccenæet taşebŗant, am iyeccacen, *waxxa amenni* d im-tiqqan,

⁹ axmi war nettwissen, waxxa nettwassen, axmi nettmetta, u xzar, aŗa neddar, axmi nettwaşaqeb maca war nettmetti ca, ▣

¹⁰ axmi neccin neffugem, maca nfarreŗ řebda, axmi nezřed, waxxa nettejjar aţtas, axmi war yarney ca, waxxa yarney kuřci.

¹¹ Aqemmmum nney innurzem i kenniw, a Ikurintiiyyen, uř nney imyar aţtas.

¹² Kenniw war tettwaŗşarem zzayneŗ, maca tettwaŗşarem s twacit i iŗan di daxeř nwem.

¹³ Maca ad kiwem ssiwřey axmi ssawařey ak-d iŗenjiren: Arrem ayi-dd s min dayi tettursem u swessæem tayri nwem i necc! ▣

▣ 6:3 6:3 Rum. 14:13; 1 Kur. 10:32. ▣ 6:4 6:4 1 Kur. 4:1; 2 Kur. 11:23. ▣ 6:9 6:9 Izhd. 118:18; Ica. 26:19. ▣ 6:13 6:13 1 Kur. 4:14.

War ttmunem ca deg uzayřu ifaryen

14 War ttmunem ca deg uzayřu ak-d lkuffar, mayar man acrac i ęar teęa ęar tsegda ak-d tuęeffna, u man tamunt i ęar teęa i tfawt ak-d taęest? ▣

15 Nię man arwas i din ięa jar Lmasih d ccitan? Nię man tasyart n řmumen ak-d ukafriw?

16 Nię man tasyunt i din jar Zzawect Tameqqrant n AREBBI d *tenni n ccwaęen*? Aqa kenniw d zzawect n AREBBI iddaren, am mammec inna AREBBI:

*“Necc ad zedyę akidsen
uca ad uyureę jar asen.
Necc ad iřiy d AREBBI nsen,
nitni ad iřin d řgens inu. ▣*

17 *S uyenni, ffyem-dd zi řwest nsen,
bđam xasen, iqqar SIDI.
War ttđadam min inegsen,
u Necc ad kenniw qebřey. ▣*

18 *Necc ad awem iřiy d Babatwem,
kenniw ad ayi tiřim d ięenjiren d thenjirin,
iqqar SIDI, wenni d Amzemmar x kuřci.” ▣*

7

Řefraęet n Bulus

▣ **6:14 6:14** Aęwd. 7:2; 1 řm. 5:1, 2; 1 Ij. 8:21; 1 Kur. 5:9; 10:21; Afa. 5:11 ▣ **6:16 6:16** Uf. 29:45; Lawi 26:11-12; Irm. 32:38; řiz. 37:27; 1 Kur. 3:16; 6:19; 10:7, 14; Afa. 2:21; Ebr. 3:6; 1 Bę. 2:5 ▣ **6:17 6:17** Ica. 52:11; řiz. 20:34, 41; Asa. 18:4. ▣ **6:18 6:18** 2 řm. 7:8, 14

¹ A imeizzen, aرامي yarney lwueud-a, ejj aney ad nessizdeg ixef nney zi marra řexmej n arrimet u n arruħ, ejj aney ad nessqeddes ixef nney zi tigg^wudi n AREBBI.

² Qebřem aney, *kenniw a* aytmatney, uřa d ijj war dayes neggi řyar, uřa d ijj war t nyecc, uřa d ijj war zzayes nestenfie.

³ War ssiwřey ħima ad xawem ħekmey, min zi izzarey nniy, aqa kenniw deg wuřawen nney maħend ad nemmet jmiε uca ad neddar jmiε. ▣

⁴ Taryast inu qibač i kenniw temyar uca asemyar inu xawem imyar. Aqa ayi ccurey s ufewwej, aqa řefraħet tfeyyed dayi ařas di kuřci řemħayem inu. ▣

⁵ Minzi zeg wami dd-nusa yar Makiduniya, war nufi arraħet i arrimet nney, maca tuya nessħissif zi marra iyezdisen, zi barra aqa din incubbecen, zi daxeř aqa din tigg^wudi. ▣

⁶ Maca AREBBI, wenni issfewwajen x imwadęen, issfewwej-dd xaney s twasit n Titus, ▣

⁷ war ięi s twasit nnes waha, maca eawed s ufewwej i zi tuya ittwassfewwej zzaywem, mayar issargeb aney x tayri nwem d wecđan nwem d cđaret nwem xaney. Umi sřiy aya, farħey ařas.

⁸ Minzi waxxa ssfugmey kenniw s ict n tebrat, war ndimey ca, waxxa ndimey, mayar ttwařiy aqa tabrat nni tessfugem i kenniw i ict n tsaeęet *waha*.

⁹ Maca farħey ařas, war ięi řami tettwassfugmem, maca umi afugem nwem yarra kenniw yar ttubet, minzi afugem nwem yusa-dd zi AREBBI, aرامي

▣ 7:3 7:3 2 Kur. 6:11, 12, 13. ▣ 7:4 7:4 Mt. 5:12; Řex. 5:41; Fil. 2:17; Kul. 1:24. ▣ 7:5 7:5 Řex. 16:19, 23. ▣ 7:6 7:6 2 Kur. 1:4.

uŕa d ict n txessart war kenniw tŕeqqef ca zzayney di ca n tmesŕact.

¹⁰ Minzi afugem nni iġan di ṭtwee n AREBBI, ineddeh ɣar ttubet n buħbeŕ u ɣar wedwaŕ i Tudart, maca afugem n ddunect ittawi ɣar ŕmewt.

■

¹¹ Maca xzar, aqa d man aya imsar, minzi ṭettwassffugmen di ṭtwee n AREBBI. Meċħaŕ i kenniw ittejjan n c̣daret d udafee n yixef nwem d warzam n uqemmum d tigg^wudi d tayri d tusmi d uwebbex! Di min di ma iffey-dd aqa kenniw s ixef nwem d imezdagen di tmesŕact-a.

¹² Min d awem uriɣ, war iġi x ssibbet n wenni ixeṭtan niɣ x ssibbet n wenni umi i di ittwagg řeib, maca ħima ad tban jar awem c̣daret nwem i neccin zzat i wudem n AREBBI.

¹³ S uyenni aqa nettwassfewwej u ɣar ufewwej nney aqa nfarreħ s ufeyyed ktar zi řefraħet n Titus umi arruħ nnes ittwassareyyeħ akidwem marra.

¹⁴ Minzi di min di ssemyareɣ daywem ɣares, aqa war ttwassħecmey ca, mayar am d awem nenna tidett kuŕci, ammu eawed iban-dd, aqa asemyar nney ɣar Titus ibedd x tidett.

¹⁵ Aqa řeħnunect nnes xawem temmarni aṭtas umi ittfekkar di ṭtaeet nwem marra, aqa tqebřem t s tigg^wudi d tarjijit.

¹⁶ Farħey umi zemmareɣ ad xawem ttecřey di min di mma.

8

Asmuni n şşdaqı i imqeddasen di Urcalim

¹ Nessargeb i kenniw, aytmatney, arđa n AREBBI i immewcen i tmesmunin di Makiduniya,

² mayar umi xasen dd-ikka uqeğeb imyar n řmehnet nsen, tfeyyed řefrahet nsen, u aţtas n wagŗa n tecrimet nsen iedu zzeŗđ nsen imyaren,

³ minzi cehhdey, aqa elahsab jjeħd nsen u *ead* sennej i jjeħd nsen - řami ttexsen s wuř nsen -

⁴ aqa zawgen aney s jjeħd maħend ad carcen di arđa n tsexxart n imqeddasen. ▣

⁵ Uca nitni war ggin min tuya nessitim *waha*, maca aqa wcin ixef nsen amezwar i Siditney, xenni uŗa i neccin elahsab min ixş AREBBI,

⁶ aŗami nzaweg Titus, am mammec tuya ibda qbeŗ, ħima ad ikemmeŗ yarwem uŗa d tecrimet-a n şşdaqı.

⁷ Maca am mammec tfeyydem di marra - di l'iman, deg wawaŗ, di tussna, di marra cđaret, u di *tewhibt* n tayri nney i yarwem iğan - ittxeşsa ad tfeyydem eawed di tecrimet-a n şşdaqı.

⁸ War ttumurey kenniw *waha*, maca arezzuy ad qeğbey tidett n tayri nwem s cđaret n imeddukkaŗ nwem *di l'iman*.

⁹ Minzi aqa tessnem arđa n Siditney Yasue Lmasih, belli idweŗ d amezŗuđ di tŗwee nwem, waxxa tuya-t s wagŗa, ħima kenniw ad tdewřem d twajjar s zzeŗđ nnes.

¹⁰ Ad kenniw weşşiy mliħ - minzi man aya i nnfee nwem - maħend min tebdam ad tenwam deg usegg^was iedun, ad t teggem eawed.

¹¹ Kemmřem řexxu s tmegga min tuya tenwam,

kemmrem s tmeġġa min tuja kenniw temmezrem
ad t teggem eħsaħ min iġan ɣarwem.

¹² Maca maħa din meħri, aħa ittwaħeb eħsaħ min
ɣares, war iġi eħsaħ min war ɣares iġi. ▢

¹³ Minzi war ittħiq ħima ad din tħri řefsaset i
inneyni u ad xawem tħri řmeħnet,

¹⁴ maca ħdam ad tiwdem ɣar řmizan di řweqt-a,
uca ejj afeyyed nwem ad iemmar řeyben nsen
di řweqt-a, aħami afeyyed nsen di man aya ad
iemmer řeyben nwem, ħima xenni ad yiři řmizan,

¹⁵ am mammec tura:

*“Wenni issmunen aħħas,
war d as iceħħ ca,
d wenni tuja iyarrwen drus,
war dayes iqqim řexšeħ.” ▢*

¹⁶ Maca aħadi i AREBBI wenni iggin cħaret-a
xawem deg wuħ n Titus,

¹⁷ minzi iqbeħ tutra nney uca, am tuja dayes
amnus xawem, iħħewweħ maħend ad ɣarwem dd-
yas.

¹⁸ Uca nesekk-dd akides eħwed umatney wenni
ɣar iġa uweqqar di L’Injil di marra timesmunin,

¹⁹ wenni ittwaħarzen zi ssibbet-a s jjeħd zi tmes-
munin maħend ad yuyur akidney ak-d tecrimet-
a n sħdaqi i ittwaġġen s tsexxart nney i ueuġi n
AREBBI u i ucejjeħ i neccin.

²⁰ Maca nħeħħa maħend war d aney iħeġem ħed
maħa nseyyar tacrimet-a n sħdaqi ifeyyden,

▢ 8:12 8:12 Awħn. 3:28; Mt. 12:43; Lk. 21:3; 1 Bħ. 4:10. ▢ 8:15
8:15 Uf. 16:18.

²¹ ħima min d aney icqan ad iɛdu mlih, war iġi waha qibač i AREBBI maca ɛawed zzat i iwdan. ▣

²² Nessekk ɛawed akidsen umatney, wenni d aney isscanen řebda deg waṭṭas n tmesřayin, aqa netta ittceṭṭar, maca řexxu ittceṭṭar ktar minzi netta ittcař xawem aṭṭas.

²³ Mařa xenni Titus d ameacar inu d umɛawen inu jar awem, u mařa xenni aytmatney nneyni aqa aten d rrusul n tmesmunin n ueuġi n Lmasiħ,

²⁴ ejj xenni taqeġebt n tayri nwem u n usemyar nney daywen zi jjihet n tmesřayin-a ad teffey řar barra zzat i marra tmesmunin.

9

¹ Minzi řesbey belli nhřa ma uriy awem-dd x twiza i imqeddasen, ▣

² minzi ssney nneyyet nwem iřebħen mixef xawem ssemyarey jar inni n Makiduniya, belli Axaya tuya tewjed zeg usegg^{was} iɛdun, uca cđaret nwem aqa tesfaq azyen ameqqran.

³ Maca ssekkey-dd awmaten, maħend asemyar nney daywem war ittiři ca baṭeř di tmesřact-a, ħima ad tiřim řežzmem am mammec nniy,

⁴ ħima, xmi kidi i dd řa yasen Imakiduniyyen uca ad kenniw afen war řežzmem, neccin - maħend war qqarey ca 'kenniw' - war nyetřer zeg usemyar i zzaywem nessemýar.

⁵ S uyenni ggiy ad ttarey awmaten nni, maħend ad řarwem dd-asen d amezwaru uca ad ssewjden

▣ **8:21 8:21** Rum. 12:17. ▣ **9:1 9:1** Řex. 11:29; Rum. 15:26; 1 Kur. 16:2; 2 Kur. 8:4.

qbeř lbaraka *n šşdaqi* tinni x ittwanna qbeř i kenniw, aqa ittxeřřa ad tiři *şşedqet nni* yar ufus am yict n lbaraka, war ięi axmi tt-i-dd-kksen zi teřmect nwem s tťmee.

⁶ Maca *snem* ddegga:

*“Wenni i ya izaręen s tceťťart,
ad imjar s taceťťart,
uca wenni i ya izaręen s tecrimet,
ad imjar eawed s tecrimet.”* ▣

⁷ Ad igg kuř ijjen am mammec inwa deg wuř nnes, war ięi s imeťťawen niy s uyір, minzi AREBBI ittexs wenni itticen s řefrahet. ▣

⁸ Minzi AREBBI aqa izemmar ad awem iwc kuř arđa s ufeyyeđ, ģima řebda u di marra ad yarwem yiři min teĥdajem uca ad tarnim aťťas di marra řxedmet iřebĥen,

⁹ am mammec tura:

*“Aqa ibeťťa, iwca i imezřađ,
tasegda nnes tettyima i řebda.”* ▣

¹⁰ Mařar wenni itticen zzarięet i wenni izaręen uřa đ ařrum i macca, ad awem iwc zzarięet nwem, ad yarni dayes uca ad issegma řyięet n tsegda nwem,

¹¹ maĥend ad tiřim ttejjarem di marra i marra tacrimet nni i ya issegman aqadi i AREBBI s ufus nney.

▣ 9:6 9:6 Awřn. 11:24; Gal. 6:7. ▣ 9:7 9:7 Uf. 25:2; 35:5; Aęwd. 15:7; Rum. 12:8. ▣ 9:9 9:9 Izhd. 112:9.

¹² Minzi řxedmet n tsexxart tanita war teđi waha di tťwee n min ineqşen i imqeddasen, maca tettawi eawed řar waťťas n uqadi i AREBBI.

¹³ Minzi s tqeđebt n tsexxart-a, aqa ssemyaran di AREBBI minzi temmarsen ixef nwem i cchadet n Řexbar Aşebřan n Lmasiř, u minzi tcarcem s tecrimet akidsen u ak-d marra.

¹⁴ Nitni ad dd-qarrben řar AREBBI s tzađitin i kenniw, s tayri aťťas x ssibbet n ufeyyed n arđa n AREBBI nni xawem iđan.

¹⁵ Tqad as i AREBBI x tewhibt nnes i war nzem-mar ad zzayes nenťeq.

10

Adafee n Bulus x tsexxart nnes

¹ Maca necc Bulus simant inu ttzawagey kenniw s temhint d uwađee n Lmasiř, necc d wenni iđan d asexxay xmi řđarey, maca xmi řa řabey aqa ayi s teryast,

² aqa ttzawagey kenniw, xmi řarwem dd řa yasey, nhřa ma ad ttwařşarey mařend ad mmearriy - s teryast nni řessbey aqa-tt řari - ak-d iwdan nni iřessben aqa neccin neddar di ddnub nney n arrimet.

³ Minzi waxxa neggur deg weysum, war nettmenyi ca eľařsab aysum,

⁴ s minzi řesnař n umenyi nney war řin zeg weysum, maca ccuren s jjeđd n AREBBI, u zzayes i ntarra lburjat iyewwyen sadu afus nney. ▣

⁵ Nettarezza ixarrişen d marra řueřa igeēeden x tussna n AREBBI, uca ad nħebbes marra array i tħaet n Lmasiħ.

⁶ Uca nekkar maħend ad nwebbex inni war ittettien, xmi řa tiři tħaet nwem tekmeř.

⁷ Ma txezzarem řar tmesřayin s wudem? Mařa ittiqq ħed deg ixef nnes belli netta n Lmasiħ, it-txeřřa ad ixarreř eawed, belli am netta n Lmasiħ, amenni eawed neccin n Lmasiħ i neřa.

⁸ Meelik necc mařa ssemyarey s cwayt n ufeyyed ktar di řřulta nney tenni d ayi iwca Siditney, ad yiři nehřa ma ad sedħiy, mařar Netta iwca aney tt i řebni nwem, war iři i wareddeř nwem,

⁹ maca ssbeēdey aya, ħima war ittyiř i ca n ijj aqa xsey ad kenniw ssigg^wedey s tebrat *inu*.

¹⁰ Minzi aqa din inni iqqaren: “Tibratin *nnes* qeřent jehdent, maca zi jjihet n arrimet iheyef, uca awařen nnes ttwasseħqaren.”

¹¹ Wenni issawařen ammu ejj i-t ad ieqeř, aqa, am mammec neřa neccin deg wawař s tebratin mařa war nehřar, ammu i neřa s tmegga nney xmi řa nehřar.

¹² Minzi war nezēim ca ad nehseb niy ad nessemqudda ixef nney ak-d ca n yinni is-semyaran ixef nsen, mařar umi ebaren nitni ixef nsen s yixef nsen, aqa nitni war fħimen *walu*. ▣

¹³ Maca neccin war nessemřari ca barra i řeēbar n tesřart nney, maca ełahřab řeēbar n tesřart i d aney iwca AREBBI, ħima ad řarwem dd-nawed. ▣

¹⁴ Minzi war iři am mammec war řarwem dd-niwed, minzi nesswizzed ixef nney řarwem uca

niweḍ-dd yarwem s Řexbar Aşebħan n Lmasih.

¹⁵ Aqa war nessemýar ca am nekka sennej i řeebar n tesýart nney, mani xedmen nneyni, maca nessitim, umi imeqqar l'iman nwem, ad nettawawesse aţtas zzaywem ełahsab řeebar n tesýart nney,

¹⁶ ħima ad nbarreh s Řexbar Aşebħan uřa deg imucan ayirin xawem, ħima war nessemýari ca x řeebar n tesýart n inneyni, x řeebar ar mani iwḍen nitni.

¹⁷ Maca wi ixsen ad issemýar, ejj i-t ad issemýar di SIDI. ▣

¹⁸ S minzi war iġi wenni iweşşan x yixef nnes, maca wenni xas iweşşa SIDI, aqa d wenni ittwafen d amqeġeb. ▣

11

Bulus d rrusul issxarriqen

¹ Ttzawgey akidi teşbarew cwayt, am yijj n ubuhaři i ssawařey, iwa ħemřem ayi.

² Minzi ceţtarey xawem s ict n cđaret n AREBBI, minzi xedbey kenniw i yijj n Weryaz, maħend ad kenniw ssqarrbey am yict n teezarect tizdig i Lmasih. ▣

³ Maca tteggwedey, am mammec iywa ufiyar Ĥawwa s teħraymect nnes, amenni *ɛawed* i ya ttwaywan ixarrişen nwem zi řeşfayet n wecđar i Lmasih. ▣

▣ **10:17 10:17** Ica. 65:16; Irm. 9:22-23; 1 Kur. 1:31. ▣ **10:18 10:18** Awřn. 27:2. ▣ **11:2 11:2** Lawi 21:13. ▣ **11:3 11:3** Amz. 3:4; Yħ. 8:44.

⁴ Minzi maŕa yusa-dd ƣed ittbarreƣ awem s yijj n Yasue nneyni x wenni x ttbarrƣey necc, niƣ maŕa tqebŕem ijj n arruƣ nneyni wenni war teqbiŕem ca, niƣ ijj n řexbar ařebƣan nneyni wenni war teŧŧifem ca, ad t teksim deƣya. ▣

⁵ Waxxa amenni necc ƣessbey ixef inu war ģiƣ qell i rrusul *nni* ‘imƣaren aŧas’.

⁶ Waxxa war zemmareƣ i wawaŕ, maca i tussna zemmareƣ, minzi tuƣa aneƣ jar awem s bŧayŧay zi marra iƣezdisen. ▣

⁷ Niƣ xđiƣ umi tuƣa sswađseƣ ixef inu, ƣima kenniw ad ttwassueŕam, am d awem barrƣey s Řexbar Ařebƣan s bŕa? ▣

⁸ Aƣa ‘kecđey’ tmesmunin nneyni am xasent ŧŧefey taxŕiřet, ƣima ad sexxareƣ i kenniw. ▣

⁹ Uca umi tuƣa ƣđareƣ akidwem uca tuƣa dayi řexřeř, war bessŕey uŕa x ƣed zzaywem, maca min d ayi ixexřen, řemmaren t wawmaten inni dd yusin zi Makiduniya. Necc ƣđiƣ ixef inu di marra, maƣend war xawem ttbessŕey, uca ammu i ƣa qqimeƣ ƣđiƣ ixef inu. ▣

¹⁰ Tidett n Lmasiƣ aƣa-t dayi, aƣa asemƣar-a war d ayi imennee di jjwayeƣ n Axaya.

¹¹ Mayemmi? Ma minzi war kenniw ttexsey? AREBBI issen.

¹² Maca min ttegeƣ, ad qqimeƣ ttegeƣ t xenni, ƣima ad kksey tizi n yinni yarezzun lfurřa, maƣend nitni, di min di ssemƣaran, ad banen am neccin.

¹³ Minzi nitni d rrusul issxarriƣen d ixeddamen

▣ **11:4 11:4** Gal. 1:8. ▣ **11:6 11:6** 2 Kur. 5:11 ▣ **11:7 11:7** 1 Kur. 9:12. ▣ **11:8 11:8** Řex. 20:33; 2 Kur. 12:13; 1 Ts. 2:9; 2 Ts. 3:8.

▣ **11:9 11:9** Fil. 4:15.

icemmaten inni itteggan ixef nsen axmi d rrusul n Lmasih.

¹⁴ Man aya war kenniw ittejji ad tettbehtem, minzi uṛa d cciṭan ittegg ixef nnes axmi netta d lmalak n tfawt.

¹⁵ Waxxa ammu war teḡi d ca n ṛḥajjet, maṛa ttarran εawed imsexxaren nnes ixef nsen d imsexxaren n tsegda, inni taneggarut nsen ad tiṛi elahsab ṛexdayem nsen.

Aweddeb n Bulus

¹⁶ Qqarey i umur nneyni, uṛa d ijjen ad as ittyiṛ aqa ayi d abuhaṛi, maca maṛa war iḡi amenni, ḥesbem ayi d abuhaṛi maḥend xenni εawed necc ad ssemyarey cwayt.

¹⁷ Min ssawaṛey, war t qqarey zi Siditney, maca ggiy t s tubbuheṛya maḥend ad ufiy zeema lfuṛsa i usemyar.

¹⁸ Umi din aṭṭas n inni issemyaran elahsab aysum, uṛa d necc ggur ad ssemyarey. ▣

¹⁹ Minzi kenniw tarḍam ad tesṛem i ibuhaṛiyyen waxxa kenniw d imiyisen i teḡam.

²⁰ Aqa temmarsem ixef nwem i ḥed i ittar-ran kenniw d isemyan, wenni kenniw ittef-fzen, wenni ittekksen awem min yarwem, u wenni xawem issueṛan *ixef nnes* d wenni kenniw issmeddardaren.

²¹ Ssawaṛey axmi ttseḍḥiy, axmi neḍεef zi ssibbet n tiyt war iḡin: marra min *xef* zeεemen nitni *ad ssemyaren*, necc εawed zeεemey *ad ssemyarey*. ▣

22 Ma nitni d Ieibraniyyen? Uŕa d necc. Ma nitni d Israiliyyen? Uŕa d necc. Ma nitni d zzariŕet n Ibrahim? Uŕa d necc. ▣

23 Ma nitni d imsexxaren n Lmasih, necc ead mahu, waxxa necc ssawaŕeŕ am wenni ittxeŕfen: necc ksiŕ tamara mahu, cciŕ tiyyita ktar zzaysen, tuŕa ayi di řehbes aŕŕas n imuren ktar zzaysen uca zriŕ řmewt aŕŕas n twaŕawin. ▣

24 Wtin ayi Wudayen xemsa n twaŕawin s *urekkud* s arebein n tiyyita qell ict, ▣

25 tŕata n imuren wtin ayi s weemud, ict n twaŕa řejjaren ayi, tŕata n twaŕatin yarrez zzayi uŕarrabu, ġiŕet d uziŕ d aqettus tuŕa ayi di řbuŕaz n řebħar bŕa tyarrabut. ▣

26 Umi d ayi tuŕa deg webriđ aŕŕas n twaŕawin tuŕa ayi di lxaŕar n iyezran, di lxaŕar n iceffaren, di lxaŕar n yinni n řgens inu, di lxaŕar n yinni zi řegnus nneŕni, di lxaŕar di tendint, di lxaŕar di řexŕa, di lxaŕar x řebħar, di lxaŕar s wawmaten issxarriŕen,

27 *di lxaŕar* di řxedmet, di tamara, umi dayi tuŕa di ġyaŕi bŕa iđeř aŕŕas n twaŕawin, di řaz d ufadi, deg użummi aŕŕas, umi dayi tuŕa di tesmeđ d tuŕaryent,

28 uca ead war ssiwŕeŕ ca x waŕŕas n tmesŕayin nneŕni, niŕ x řhemm inu n kuŕ ass x tmesmunin uŕa x wemnus nni xafi i marra timesmunin. ▣

29 Maŕa iđeřef řed, ma war ttiŕiŕ uŕa d necc đeefey? Maŕa ixeyyeq řed zi ca n unedref, ma necc war cemmđey? ▣

▣ 11:22 11:22 Řex. 22:3. ▣ 11:23 11:23 Řex. 9:16; 21:11; 1 Kur. 15:10; 2 Kur. 6:4. ▣ 11:24 11:24 Aewd. 25:3. ▣ 11:25 11:25 Řex. 14:19; 16:22; 27:9, 41. ▣ 11:28 11:28 Řex. 20:18. ▣ 11:29 11:29 1 Kur. 8:13.

³⁰ Maŕa ittxeŕŕa ad ittwassemɣar, ad ssemyarey di tuɗeɛft inu.

³¹ AREBBI, Babas n Siditney Yasue Lmasih - wenni ittwabarken i řebda qaε - issen aqa necc war ssxarriqey ca. ▣

³² Řqebtan n řeeskar n ujeğid Aritas di Dimacq tuɣa iħeṭṭa tandint n Idimacqiiyyen, yarezzu ad ayi ittef, ▣

³³ *maca* ssekken ayi-dd zeg ijj n řkazi, ssehwan ayi-dd zi řhiɗ deg ijj n uqbub, arewřey zeg ifassen nnes.

12

Řewhiy n Bulus

¹ Maŕa ittxeŕŕa ad din yiři usemyar, waxxa man aya war ineffeε ca, meelik ufiy ad iwɗey necc ɣar iwehhan d isargaben n Siditney.

² Aqa ssney ijj n bnaɗem di Lmasih, tuɣa ktar zeg arbeεtac n isegg^wusa zeg wami, ma tuɣa di arrimet niy barra i arrimet, war ssiney ca, AREBBI issen! *Bnaɗem* nni immeksi ɣar ujenna wiss tɗata. ▣

³ Uca ssney bnaɗem-a, ma tuɣa di arrimet niy bɗa arrimet, war ssiney ca, AREBBI issen.

⁴ *Bnaɗem* nni immeksi ɣar jjennet mani isɗa awařen nni war izemmar ad ttwaneṭqen, inni war iħeğřen i bnaɗem ad ten inṭeq.

▣ **11:31 11:31** Rum. 1:9; 9:1; 2 Kur. 1:23; Gal. 1:20; Fil. 1:8; 1 Ts. 2:5. ▣ **11:32 11:32** Řex. 9:24. ▣ **12:2 12:2** Řex. 9:3; 22:17; 1 Kur. 15:8.

⁵ Zeg bnadem nni ad ssemyarey, maca war ssemyariy ca deg ixef inu, myir deg weḍeaf inu.

⁶ Maca maṛa xsey ad ssemyarey, war ttiṛiy d abuhaṛi, minzi ad iniy tidett. Maca ad t jjeṛ hīma uṛa d ijj war xafi ittxarraṣ mammec ḡiy sennej min zzayi izra niy sennej min zzayi isṛa.

⁷ Hīma war ssgieḍdey ca ixef inu zi ssibbet n tṭbiṣet yueṛan n isargaben *nni*, immewc ayi ijj n usennan deg weysum *n arrimet*, aqa-t ijj n lmalak n cciṭan i d ayi iccaten s ṛpuniyyat maḥend war ttesgeḍḍidey ca ixef inu.

⁸ Tṛata n twaṛawin ttarey Sidi inu, maḥend ad t xafi issegg^wej,

⁹ *maca* Netta inna ayi: “Aqa arḍa inu icfa, minzi jjeḥd inu ittwakemmeṛ di tuḍeḍt!” S uyenni aqa mliḥ maṛa ssemyarey di tuḍeḍt inu, hīma ad xafi yarsa jjeḥd n Lmasiḥ.

¹⁰ S uyenni arḍiy s tuḍeḍt, s řefḍiḥet, di řeyben, deg udarrec, di řeḥṣaret di tṭweṣ n Lmasiḥ, minzi xmi ttiṛiy ḍeḍfeṛ, řexdenni ttiṛiy jehhdey.

Tayri n Bulus i řmuminin di Kurintus

¹¹ Xzar, dewṛey d abuhaṛi umi ggiy ad ssemyarey deg yixef inu, *maca* kenniw teḥṣarem ayi yares. Minzi tuṛa ittxeṣṣa i kenniw ad ayi tqeddarem, aqa war ḡiy qell uṛa deg ict n řḥajjet zi rrusul nni ‘imyaren aṭṭas’, waxxa necc d walu. ▣

¹² Ggiy jar awem řeṣṛamat n rrasul s marra ṣṣbar, s tmegga ijjeḥden, s lmuejizat u s řeejayeb. ▣

13 Maɣar min di tdewřem ɣar deffar x tmesmunin inneyni, mɣir di min di necc war xawem bessřey waha? Samħem ayi x řfarz-a! ▣

14 Xzar, řexxu d twařa wiss řřata aqa ayi wejdeɣ ħima ad ɣarwem dd-aseɣ uca war xawem ttbessiřey, minzi war arezzuɣ min nwem, maca arezzuɣ xawem kenniw. Minzi war dd-tusi i iħenjiren ad xemmřen řeknuz i lwalidin nsen, maca lwalidin i iħenjiren nsen. ▣

15 Wejdeɣ s řefraħet ad xeğsey řħsab marra, u ad sebbřey ixef inu di řřwee n řeemur nwem, ead mařa řřfey zzaywem tayri qell mařa wciɣ awem tayri s wařřas. ▣

16 Maca ad taɣ, waxxa necc war xawem ttbessiřey, aqa řřfey kenniw s teħraymect am yijj n weryaz aqeddac?

17 Niɣ ad taɣ meɣreɣ di ca zzaywem s ca n ijj nneyni i tuɣa ɣarwem dd-ssekkey?

18 Xmi ttareɣ Titus u ssekkey-dd akides tawmat, ma yarzu Titus ca zzaywem *di tizi nnes*? Ma war nuyur ca s Arruħ d ijjen d iřuraf d ijjen?

19 Ma ittyiř awem eawed belli neccin nesřeqqa x yixef nney zzaywem? Aqa qibač i AREBBI di Lmasiħ i nessawař uca man aya marra, *a* imeizzen inu, di řřwee n řebni nwem.

20 Minzi aqa ttegg^wedeɣ, xmi dd ɣa yawdeɣ ɣarwem, ad taɣ war kenniw ttifey ca am mam-mec xsey, uřa war d ayi t^ettifem ca am mam-mec texsem kenniw, balak ad iřin imcubbecen, řħsed, tafqeħt, tayennant, taxbarject, axewwej, nnfaxet uřa d ixarwiđen,

▣ 12:13 12:13 1 Kur. 9:12; 2 Kur. 11:9. ▣ 12:14 12:14 Řex. 20:33.

▣ 12:15 12:15 2 Kur. 6:12.

²¹ xmi dd ya yawḍey ɣarwem twaṛa nneyni, ad tay AREBBI ad ayi isswaḍeɛ uca ad ceḍney x waṭtas n yinni ixḍan, war tuben ca zi řexmej d farq-ccyeř d ufucceḥ i ggin.

13

Aeřam aneggaru d useğem

¹ Aqa ta d twaṛa wiss tṛata ad ɣarwem dd-asey. “X uqemmum n tnayen niy tṛata n řechud ad ittwaḍmen marra wawař!” ▣

² Nniy tt qbeř uca ad awem tt iniy qbeř eawed, axmi tt nniy řami d ayi tuya akidwem wiss martayen, uca eawed řexxu, umi yabey, ttariy tt i yinni ixḍan u i marra inneyni, aqa, maṛa usiy-dd twaṛa nneynit, war areḥḥmey ca.

³ Minzi kenniw tarezzum lburhan belli aqa Lmasih i d ayi issawařen, wenni war idɛifen daywem, maca aqa ijhed daywem.

⁴ Waxxa Netta ittwaşelleb di tuḍeef, aqa iddar s jjehd n AREBBI. Uřa d neccin aqa neḍeef akides, maca ad kis neddar zi jjehd n AREBBI i daywem iğan.

⁵ Qeğbem ixef nwem, ma aqa kenniw tettbeddam di l’iman, arzum řeemur nwem. Niy war tessinem ca belli Yasue Lmasih aqa-t daywem, u maṛa war iğ i amenni, aqa kenniw temmendarem? ▣

▣ **13:1 13:1** Řxř. 35:30; Aewd. 17:6; 19:5; Mt. 18:16; Yḥ. 8:17; Ebr. 10:28. ▣ **13:5 13:5** 1 Kur. 11:28.

⁶ Maca ssitimey ad tessnem, belli war nem-mendar.

⁷ Ttettarey AREBBI, maḥend war daywem tettwif uṛa d ict n řḥajjet d taḗeffant, ḥima ad dd-tban tqeḡebt nney uca kenniw tetteggem min iḡan d aṣebḥan, waxxa neccin nban axmi n'emmdar.

⁸ Minzi neccin war nzemmar walu ḡidd i tidett, maca i tidett wah.

⁹ Minzi neccin nfarreḥ, řami neḡḡef u kenniw tjeḥdem. Uca nettzaḡa ḡawed ad tiřim tkemmřem.

¹⁰ S uyenni ttariy *awem-dd* man aya am yaḡbey, maḥend, xmi dd ya yasey, ittḡeṣṣa war tteḡsiḡey ca ḡlaḡsab ṣṣuḡṡa i d ayi iwca Sidi inu i řebni, war iḡi i wareddeḡ. ▣

¹¹ Zi ssa d tsawent, *a* aytma, iřim tfarrḡem d tkemmřem, iřim tettefewwjem, xarrṣem s yijj n uxaṛreṣ, uca jjem ad din tiři řhudnet jar awem, *xenni* ad kiwem yiři AREBBI n tayri d řehna. ▣

¹² Seḡmem ijjen x wenneyi s řehna s usudem iḡeddsen. ▣

¹³ Marra imḡeddasen ttseḡamen xawem s řehna.

¹⁴ Řehna n Siditney Yasue Lmasiḡ d tayri n AREBBI d tmunt n Arruḡ Iḡeddsen ad iřin akidwem marra. Amin.

▣ **13:10 13:10** 2 Kur. 10:8. ▣ **13:11 13:11** Rum. 12:16, 18; 15:5; 1 Kur. 1:10; Fil. 2:2; Ebr. 12:14; 1 Bṡ. 3:8 ▣ **13:12 13:12** Rum. 16:16; 1 Kur. 16:20; 1 Ts. 5:26; 1 Bṡ. 5:14.

Adlis Iqeddsen
The Holy Bible in the Tarifit language of Morocco,
Latin script

copyright © 2020 www.tarifit.info

Language: (Tarifit)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-07-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Jul 2025 from source files dated 11 Jul 2025

a190a97e-252c-56d5-a307-e72abd0bf113